

## **LETTERE DALLA SVIZZERA ALLA VALPOSCHIAVO**

**laboratorio intensivo di traduzione letteraria dal francese all'italiano  
e dal francese al tedesco (28.9. – 1.10.2026)**

### **APERTE LE CANDIDATURE**

#### **LUOGO E DURATA DEL CORSO**

Poschiavo, da lunedì 28 settembre a giovedì 1° ottobre 2026.

#### **DOCENTI**

Ruth Gantert (Francese→ Tedesco) e Luciana Cisbani (Francese→ Italiano)

#### **DIDATTICA**

Il corso prevede la traduzione di brani di autori e autrici di lingua francese. I brani verranno distribuiti ai corsisti già nel corso del mese di agosto.

#### **ORGANIZZAZIONE**

Il corso si terrà in presenza e si concluderà con la lettura pubblica di almeno una parte dei testi su cui si è lavorato. Le candidate e i candidati ammessi saranno al massimo otto (quattro per lingua) e lavoreranno su testi di autrici e autori presenti al festival, che si terrà nei giorni 2-4 ottobre 2026.

#### **REQUISITI**

Le candidate e i candidati devono aver seguito un percorso di avvicinamento alla traduzione e/o già esercitato, in qualunque ambito, la traduzione.

#### **ALLOGGIO**

Camere a uso doppio, spazi comuni per il lavoro e la preparazione e consumo dei pasti. L'alloggio resterà a disposizione fino a domenica 4 ottobre, in modo da permettere la partecipazione al festival senza costi aggiuntivi.

## ISCRIZIONE E ALTRI COSTI

Il laboratorio è gratuito. Vitto e viaggio sono a carico delle e dei partecipanti, che dovranno anche provvedere alla preparazione dei propri pasti.

## CANDIDATURE

Le candidature vanno inviate a [begona.feijoofarina@lettereallavalposchiavo.ch](mailto:begona.feijoofarina@lettereallavalposchiavo.ch) entro il 1° maggio e devono contenere, in un unico file pdf, i seguenti documenti: biografia-CV (con data di nascita), motivazione (max 2000 battute), obiettivi che si desidera raggiungere (max 2000 battute).

Due posti saranno riservati a candidati svizzeri o residenti in svizzera.

Le persone ammesse verranno avvisate singolarmente non più tardi del 1° luglio 2026.